

Thông báo cho những quý vị đang tham gia bảo hiểm y tế quốc dân tại thành phố Kobe

1. Chuẩn bị để giấy tờ bưu điện được chuyển đến đúng địa chỉ.

- (1) Nghĩa vụ đóng phí bảo hiểm và làm đơn tham gia bảo hiểm cũng như thông báo không còn tư cách tham gia bảo hiểm thuộc về chủ hộ.
- (2) Chứng từ bảo hiểm cũng như những thông báo về phí bảo hiểm hay thông báo khác liên quan đến bảo hiểm y tế quốc dân sẽ được gửi qua đường bưu điện đến chủ hộ. Do đó, xin treo bảng tên mà đã đăng kí bảo hiểm y tế quốc dân trên thùng thư để những giấy tờ đó có thể được chuyển đến tay quý vị.

2. Về phí bảo hiểm

- (1) Phí bảo hiểm được quyết định dựa trên tổng số tiền thu nhập (thu nhập tính thuế căn bản) của toàn thành viên tham gia bảo hiểm sau khi đã được khấu trừ các khoản giảm trừ theo luật Thuế địa phương. Ngoài ra, phí bảo hiểm sẽ được giảm đi tùy theo thu nhập năm trước đó (thu nhập đã khấu trừ những khoản chi phí cần thiết) của toàn bộ thành viên trong hộ (bao gồm cả chủ hộ không tham gia bảo hiểm, những thành viên cùng hộ đặc biệt). Trong trường hợp thu nhập không biết có hay không hoặc không biết được thu nhập thông qua các giấy tờ về thuế thì chúng tôi sẽ gửi thư để hỏi về thu nhập. Xin quý vị trả lời những thư từ đó hoặc nộp hồ sơ đến sở thị chính cũng như các chi nhánh của sở.
- (2) Xin trả phí bảo hiểm từ tháng bắt đầu có tư cách tham gia bảo hiểm. (Không phải tháng bắt đầu nộp hồ sơ tham gia bảo hiểm).
- (3) Trong trường hợp không còn tư cách tham gia bảo hiểm, xin trả phí bảo hiểm của tháng trước tháng không còn tư cách tham gia bảo hiểm.
- (4) Nếu số người tham gia bảo hiểm y tế quốc dân tăng, phí bảo hiểm sẽ được tính cộng với phần của người mới tham gia.

3. Trường hợp người tham gia bảo hiểm chuyển địa chỉ đến Kobe từ các thành phố khác

Thành phố Kobe chúng tôi sẽ xác nhận thu nhập với chính quyền địa phương nơi có địa chỉ cũ và khi có trả lời từ những nơi ấy, phí bảo hiểm theo thu nhập sẽ được quyết định. Vì thế, sau khi có liên lạc chúng tôi sẽ tính toán lại phí bảo hiểm và sẽ thông báo lại với quý vị.

4. Phương pháp thanh toán phí bảo hiểm

- (1) Phí bảo hiểm được chia làm 10 lần từ tháng 6 đến tháng 3 năm sau. Xin thanh toán phí bảo hiểm bằng cách chuyển khoản tự động, hoặc trả bằng giấy nộp tiền được gửi riêng tại các ngân hàng, ngân hàng Yucho, bưu điện, cửa hàng tiện ích hay tại trụ sở hành chính quận cũng như các văn phòng chi nhánh. (Phí được chia là 10 lần nên vào tháng 4 và tháng 5, chúng tôi không gửi giấy nộp tiền cũng như không tiến hành chuyển khoản tự động).
- (2) Về nguyên tắc, xin quý vị sử dụng phương pháp thanh toán chuyển khoản tự động.
 - ※ Vào ngày 27 mỗi tháng (nếu ngày này rơi vào ngày nghỉ của ngân hàng, thì sẽ là ngày làm việc tiếp sau đó), phí bảo hiểm sẽ được rút tự động từ tài khoản..
 - ※ Để đăng kí chuyển khoản tự động, xin điền và đóng dấu vào giấy "Yêu cầu chuyển khoản tự động" được đưa cho quý vị khi đăng kí tham gia bảo hiểm. Sau đó chuyển đến chúng tôi, hoặc quý vị có thể nộp trực tiếp tại các quầy của ngân hàng.
 - ※ Ngoài ra, nếu có thể rút tiền mặt, quý vị cũng có thể đăng kí thủ tục chuyển khoản tự động tại quầy của trụ sở hành chính quận cũng như các văn phòng chi nhánh. Xin liên lạc tại các quầy để biết thêm chi tiết.

5. Xin thanh toán phí bảo hiểm theo đúng thời hạn

- (1) Bảo hiểm y tế quốc dân là chế độ tương trợ lẫn nhau giúp cho ai cũng có thể yên tâm hưởng được dịch vụ y tế khi bị bệnh tật hoặc thương tật. Phí bảo hiểm là nguồn tài chính quan trọng để chi trả các chi phí y tế đó nên xin quý vị thanh toán phí bảo hiểm theo đúng thời hạn.
- (2) Khi thôi việc hoặc bị phá sản dẫn đến việc thu nhập bị giảm đi đáng kể mà không thể thanh toán được phí bảo hiểm, xin liên lạc với chúng tôi vì tùy trường hợp có thể được miễn giảm phí bảo hiểm.
- (3) Đối với hộ gia đình nợ phí bảo hiểm, chúng tôi sẽ cấp “Thẻ bảo hiểm” (chứng từ ngắn hạn) có thời hạn sử dụng ngắn. Ngoài ra, vào mỗi kì thanh toán, chúng tôi sẽ gửi giấy nhắc nhở. Hơn nữa, chúng tôi cũng sẽ gọi điện thoại, đến nhà hoặc gửi thư nhắc nhở.
- (4) Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc thanh toán phí bảo hiểm, hãy tư vấn với chúng tôi cũng có thể đề nghị phương pháp thanh toán bằng trả góp.
- (5) Trong trường hợp phí bảo hiểm bị nợ, chúng tôi sẽ phát hành “Chứng từ về tư cách người được bảo hiểm” (chứng từ này buộc người nợ phí bảo hiểm phải trả chi phí y tế 100% tại bệnh viện). Ngoài ra, chúng tôi có thể tiến hành xử lí nợ phí bảo hiểm bằng cách điều tra nguồn lực trả phí bảo hiểm (tiền gửi tiết kiệm, bảo hiểm sinh mạng, tiền lương, bất động sản hay những tài sản khác) hoặc tịch biên tài sản.

6. Khi chuyển địa chỉ hoặc rời Nhật Bản về nước

Trong trường hợp chuyển địa chỉ trong nội bộ quận hoặc đến các quận khác trong thành phố (*), hay trường hợp chuyển địa chỉ đến các thành phố khác hay rời Nhật Bản về nước (*) thì xin đem theo Thẻ bảo hiểm, Hộ chiếu, Thẻ cư trú hoặc Giấy chứng nhận người vĩnh trú đặc biệt đến sở thị chính hoặc các chi nhánh của sở nơi có địa chỉ để làm thủ tục.

- * Nếu chuyển địa chỉ đến quận khác trong thành phố thì xin làm thủ tục tại các sở hành chính quận cũng như các chi nhánh của sở nơi có địa chỉ mới chuyển đến.
- * Trong trường hợp rời Nhật Bản, nếu có được Giấy tái nhập quốc và dự định sẽ quay lại Nhật Bản trong thời hạn giấy phép cư trú thì không cần làm thủ tục này.
- * Nếu không làm thủ tục này mà rời Nhật Bản cũng như chuyển đến địa chỉ ngoài thành phố thì phải trả phí bảo hiểm trong cả những thời gian đó.

7. Trường hợp có tham gia vào các loại bảo hiểm y tế khác

Trong trường hợp tham gia vào bảo hiểm y tế xã hội, xin tiến hành làm thủ tục thôi tư cách tham gia bảo hiểm y tế quốc dân tại sở thị chính cũng như các chi nhánh của sở nơi có địa chỉ sinh sống.

8. Đối với những người không thành thạo tiếng Nhật

- (1) Tại quầy tiếp tân của sở hành chính quận có thể không có nhân viên nói được tiếng nước ngoài. Do đó, khi đến làm thủ tục hoặc nhờ tư vấn, xin cố gắng đi cùng với những ai biết tiếng Nhật.
- (2) Tại Trung tâm Giao lưu Quốc tế Kobe có phái cử thông dịch miễn phí (cần hẹn trước) để hỗ trợ công dân người nước ngoài không thành thạo tiếng Nhật trao đổi hoặc nhờ tư vấn tại các sở hành chính quận hay các cơ quan công cộng trong thành phố. Các ngôn ngữ có hỗ trợ thông dịch khác là tiếng Anh, tiếng Hoa, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Philipin, tiếng Indonesia, tiếng Thái và tiếng Pháp.

〈Điện thoại〉 078-291-8441 〈Trang web〉 <http://www.kicc.jp/consul/index.html>